Le laboratoire Intersignes (LR14ES01), dirigé par la professeure Samia Kassab-Charfi et rattaché à la Faculté des Sciences Humaines et Sociales de Tunis (Université de Tunis), développe des recherches en littérature française et francophone, linguistique, sémiologie, stylistique et littérature comparée. Ses travaux portent notamment sur les littératures de Tunisie, les expressions littéraires des idées et les approches interculturelles. À travers ses activités scientifiques, ses publications et ses collaborations nationales et internationales, le laboratoire contribue au renouvellement des approches critiques et à la formation à la recherche, en encourageant le dialogue entre les disciplines et l'exploration des relations entre textes, cultures, langues et sociétés.

C'est dans le prolongement de ces orientations que s'inscrit le colloque « Trauma, exil et parole féminine palestinienne », co-organisé les 27 et 28 novembre 2026 avec l'école doctorale Structures, Systèmes, Modèles et Pratiques dirigée par la professeure Samia Dridi et en partenariat avec la Chaire Senghor de la Francophonie de l'Université de Tunis, créée en juin 2024 sous la présidence de la professeure Sonia Zlitni-Fitouri. Cette rencontre interdisciplinaire propose d'interroger les formes par lesquelles la littérature, les arts et les pratiques de mémoire donnent voix aux expériences du trauma et de l'exil palestiniens, en accordant une attention particulière au rôle des femmes dans la transmission, la reconstruction identitaire et la résistance. Des écritures de Mahmoud Darwich et de Ghassan Kanafani, aux œuvres de Sahar Khalifa et Jadd Hilal, les réflexions porteront sur les écritures du trauma, le corps en exil, la mémoire individuelle et collective, le plurilinguisme et les circulations interculturelles de l'imaginaire palestinien. Il s'agira ainsi d'explorer comment la parole, devenue espace de création et de réappropriation de soi, transforme l'expérience de la dépossession en acte de survivance, de transmission et de résistance.

Comité scientifique:

Pr Jamil Chaker (Université de Tunis)
Pr Samia Dridi (Université de Tunis)
Pr Sonia Fitouri- Zlitni (Université de Tunis)
Pr Samia Kassab-Charfi (Université de Tunis)
Pr Soumaya Mestiri (Université de Tunis)
Mme Wafa Abid-Dhouib (Université de Tunis)
Mme Dorra Bassi (Université de Tunis)
Mme Leila Derbel Ben Hamad (Université de Sousse)
Mme Basma Kamoun-Nouaïri (Université de Tunis)
Mme Meriem Mokdad Zmitri (Université de Tunis)
M. Anis Nouaïri (Université de Tunis)
Mme Rania Samet (Université de Tunis)

Comité d'organisation :

Wafa ABID
Dorra BASSI
Besma KAMOUN-NOUAÏRI
Rania SAMET
Manel ABDELKEFI
Rahma BEN MANSOUR
Eya BEN YOUSSEF
May CHERIF
Arij TRABELSI

Suivez l'actualité du colloque sur notre Padlet

https://padlet.com/colloquecorpusnumerique/colloque-trauma-exil-et-parole-feminine-palestinienne-s0246ieibfg5n02p9hte

COLLOQUE INTERNATIONAL INTERDISCIPLINAIRE

Trauma, exil et parole féminine palestinienne



© *Sliman Mansour, Femme avec Jérusalem, 1978*

27-28 novembre 2026

Université de Tunis
Faculté des Sciences Humaines et Sociales de Tunis
Salle Garmadi

ORGANISÉ PAR

Laboratoire Intersignes LR14ES01
&
École doctorale Structures, Systèmes, Modèles et Pratiques

EN PARTENARIAT AVEC:

CHAIRE SENGHOR DE LA FRANCOPHONIE DE L'UNIVERSITÉ DE TUNIS

COLLOQUE INTERDISCIPLINAIRE

TRAUMA, EXIL ET PAROLE FÉMININE PALESTINIENNE

27–28 novembre 2026

Faculté des Sciences Humaines et Sociales de Tunis

Vendredi 27 novembre 2026

08h30–09h00 — Accueil des participants

09h00–09h40 — Allocutions d'ouverture

- Mot de M. le Président de l'Université de Tunis
- Mot de M. le Doyen de la Faculté des Sciences Humaines et Sociales de Tunis
- Mot de Mme la Directrice du Laboratoire *Intersignes* LR14ES01
- Mot de M. le Directeur du Département de français
- Mot du comité d'organisation du colloque
- Mot du comité scientifique du colloque: Leila Derbel Ben Hamed

PANEL 1 : AUTOUR DE JADD HILAL : ÉCRIRE, PENSER ET TRANSMETTRE L'EXIL

MODÉRATRICES (INVTÉES D'HONNEUR) : Pr Samia KASSAB-CHARFI et Pr Sonia FITOURI-ZLITNI

- **10h–10h45 : CONFÉRENCE INAUGURALE DE L'AUTEUR INVITÉ D'HONNEUR, Jadd HILAL :** *Passer l'exil : Mémoire familiale, trauma et voix féminines*
- **10h45–11h05 : Wafa ABID-DHOUIB** (Laboratoire Intersignes, FSHST, Université de Tunis) : *Jadd Hilal, écrivain de l'exil féminin chez Elyzad. Quand les femmes racontent l'exil : choralité des voix, parole traumatique et poétique de la transmission dans Des ailes au loin*
- **11h05–11h25 : Élisabeth DALDOUL,** (Elyzad Éditions ; en ligne) : *Éditer l'exil: diffusion et réception de l'œuvre romanesque de Jadd Hilal*

Séance d'échanges et de dédicace : la littérature francophone palestinienne à l'honneur

Débat et Pause-café

PANEL 2 : POÉSIE, SILENCE ET SURVIVANCE

MODÉRATRICE : Pr Samia DRIDI

شهادة: داليا مغامس مسؤولة شؤون المرأة بالمكتب الحركي الطلابي الفلسطيني

- **12h–12h20 : Jamel FARAH** (Université de Tunis)
  حين تُهجّر الأرض وتبقى الأشياء : التّراث النسوي الفلسطيني بوصفه أرشيفا مضادًا للمنفى- واستراتيجية لإعادة إنتاج الذّاكرة الثّقافية
- **12h20–12h40 : Hager MANSOURI** (Université de la Manouba)
  الصّوت النّسائيّ وتقاطعات العنف في الأغنية الشّعبيّة الفلسطينيّة
- **12h40–13h00 :Mohamed GASSARA** (FLSHS, Université de Sfax): *La poésie d'Olivia Elias ou la pugnacité chantée*
- **13h00–13h20 : Besma KAMOUN-NOUAÏRI** (Laboratoire Intersignes, FSHST, Université de Tunis) : *Des corps appareillés. Poétique du retrait et énonciation féminine dans Al-Subbâr de Sahar Khalifa*
- **13h20–13h35 : Débat**

Déjeuner

PANEL 3 : LA FEMME PALESTINIENNE ENTRE ÉCRITURE ET REPRÉSENTATION

MODÉRATRICE : Pr Hind SOUDANI

- **14h30–14h50 : Leïla ANNABI (**Laboratoire Intersignes, FSHST, Université de Tunis) et **Meriem MOKDAD-ZMITRI** (Laboratoire de Psychologie clinique : Intersubjectivité et culture, FSHST, Université de Tunis) : *La voix de Kaouther Ben Hania en écho à la « Voix de Hind Rajab » : une métaphore artistique de la puissance des « chœurs féminins » empathiques et solidaires de la Cause palestinienne*
- **14h50–15h10 : Haytham JARBOUI** (Laboratoire Intersignes, FST, Université de Tunis El Manar) : *Du détail au désastre : silence, témoignage et survivance dans Un détail mineur d'Adania Shibli*
- **15h10–15h30 : Fatma BELHEDI** (Laboratoire Intersignes, FSHST, Université de Tunis) : *« Témoignage, hommage ou esthétisation : ambivalence de la représentation des femmes palestiniennes chez Jean Genet »*

Débat et pause-café

- **15h45–17h45 : ATELIER DE TRADUCTION (Besma KAMOUN-NOUAÏRI)**

Samedi 28 novembre 2026

PANEL 4 : VOIX FÉMININES, ENGAGEMENT ET TRANSMISSION

MODÉRATRICE : Pr Soumaya MESTIRI

- **9h–9h20 : Faten BEN ALI** (Laboratoire Intersignes, ISEAHK, Université de Jendouba) : *Les voix féminines entre transmission, résistance et reconstruction identitaire : étude comparée de L'Impasse de Bab Essaha de Sahar Khalifa et de Quand le monde dort de Francesca Albanese*
- **9h20–9h40 : Inès KAOUACHE** (laboratoire LDC Langues, discours et cultures, ISSHJ, Université de Jendouba) : *Porter la voix de l'autre : témoignage, médiation et transmission de la mémoire traumatique palestinienne dans Quand le monde dort de Francesca Albanese.*
- **9h40–10h : Sihem SIDAOUI** (Laboratoire ATTC, FLAHM, Université de la Manouba) : *Mémoire et esthétique de la trace : l'intermedialité du récit testimonial de Soha Béchara et Cosette Ibrahim aux fictions de Larissa Sansour".*
- **10h-10h20: Moez LAHMEDI** (ISL Moknine, Université de Monastir) : *Gaza écrit son journal intime : à la recherche de l'humanité perdue*
- **10h20–10h40 : Meriem MOKDAD ZMITRI** (Laboratoire de Psychologie clinique : Intersubjectivité et culture, FSHST, Université de Tunis) : *Quand le leadership féminin ouvre des espaces d'activisme scientifique : cas du Sumud Network for Mental Health autour de la psychiatre palestinienne Samah Jabr*

Débat et pause-café

- **11h20–11h50 : Sana M'SELMI** (Laboratoire Intersignes, ISEAHK, Université de Jendouba) : ***Lecture-projection: Sanguine***
- **11h50–12h15 : Restitution de l'atelier de traduction**
- **12h15–14h00 :** ***Projection de la trilogie d'oeuvres de science-fiction de Larissa Sansour***
- **14h00–14h30 : Débat et clôture du colloque**